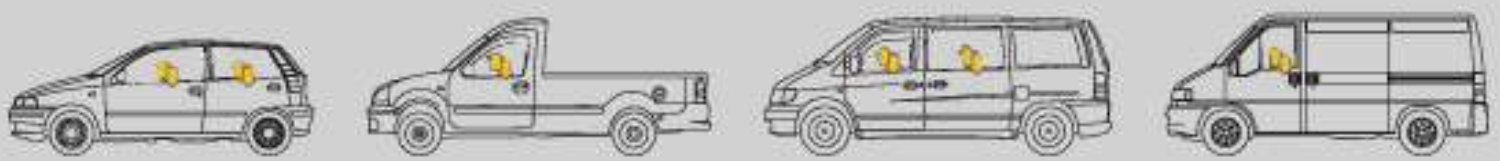
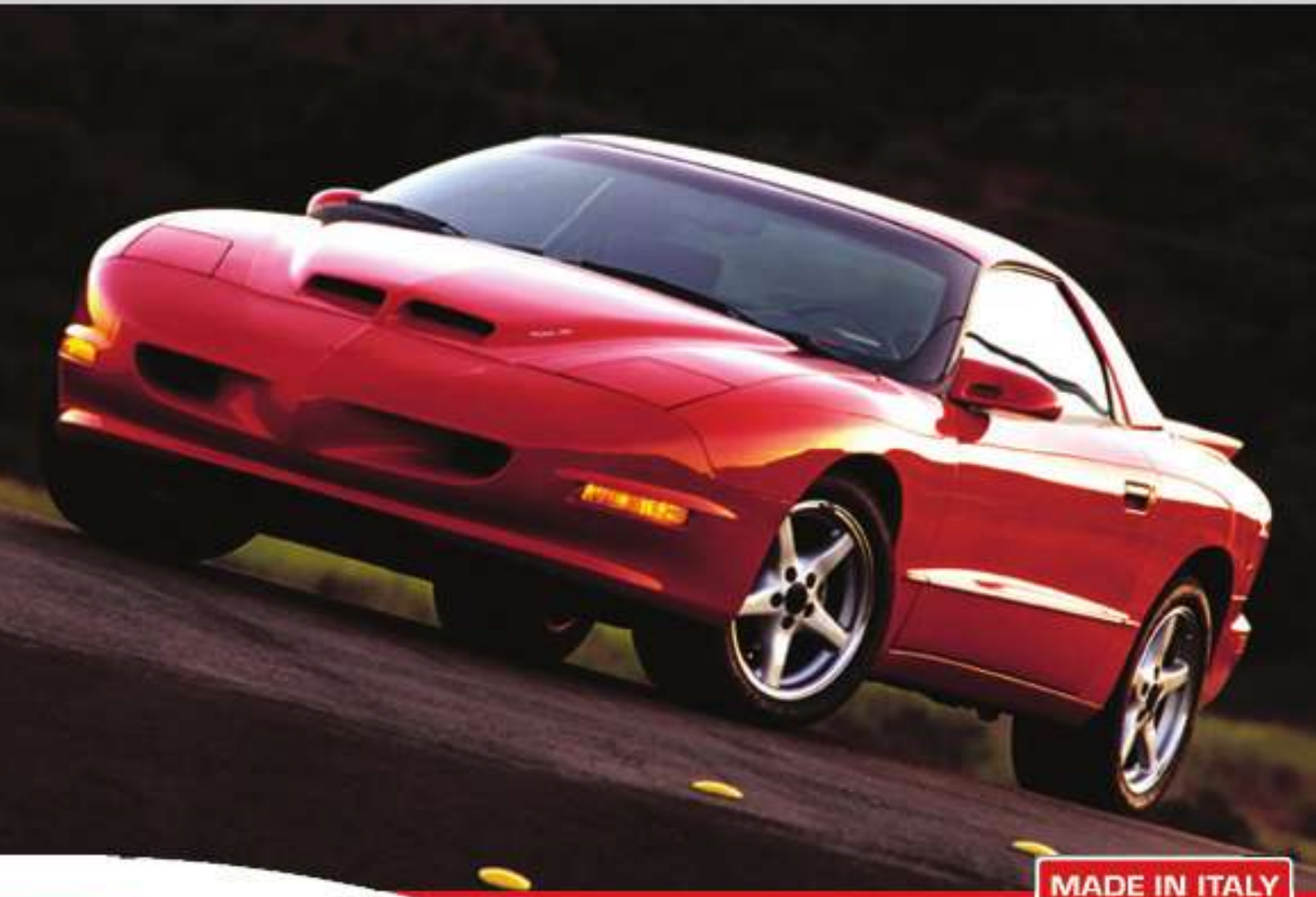
SPAL
AUTOMOTIVE

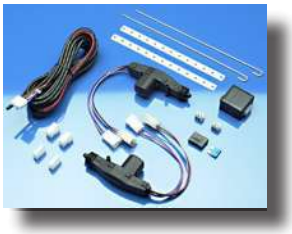


CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI
UNIVERSAL-ZENTRALVERRIEGELUNG
CIERRES CENTRALIZADOS UNIVERSALES
FERMETURES CENTRALISEES UNIVERSELLES
UNIVERSAL CENTRAL LOCKING SYSTEMS



MADE IN ITALY

INDICE GENERALE - VERZEICHNIS - INDICE - INDEX - GENERAL INDEX

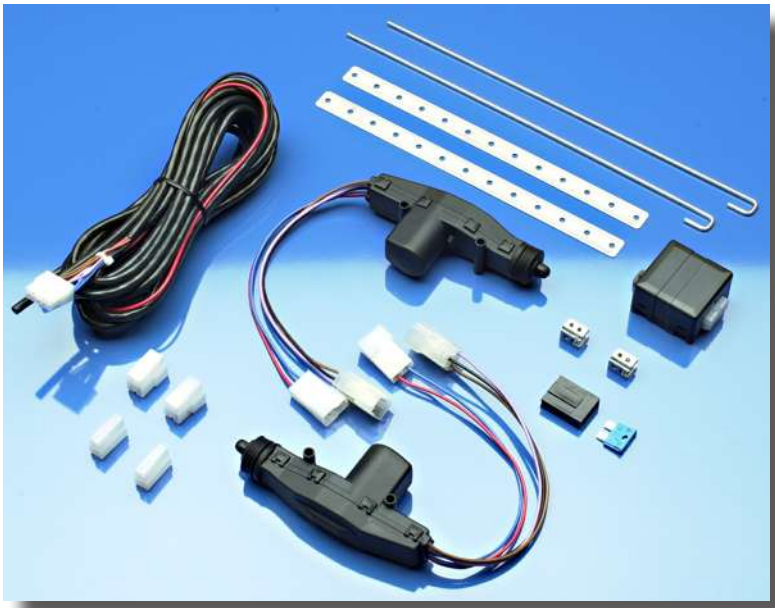


CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI 2 e 4 Porte 3
UNIVERSAL-ZENTRALVERRIEGELUNG 2 und 4 Türen 3
CIERRES CENTRALIZADOS UNIVERSALES 2 y 4 Puertas.....3
FERMETURES CENTRALISEES UNIVERSELLES 2 et 4 Portes 3
UNIVERSAL POWER LOCKING SYSTEM 2 and 4 Doors 3

CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI 2 e 4 Porte BASIC.....4
UNIVERSAL-ZENTRALVERRIEGELUNG 2 und 4 Türen BASIC.....4
CIERRES CENTRALIZADOS UNIVERSALES 2 y 4 Puertas BASIC.....4
FERMETURES CENTRALISEES UNIVERSELLES 2 et 4 Portes BASIC.....4
UNIVERSAL POWER LOCKING SYSTEM 2 and 4 Doors BASIC.....4

ACCESSORI - RICAMBI 5
ZUBEHÖR - ERSATZTEILE 5
ACCESORIOS - RECAMBIOS 5
ACCESSOIRES - PIECES DETACHEES 5
ACCESSORIES - SPARE PARTS.....5

CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI 2 e 4 Porte
UNIVERSAL-ZENTRALVERRIEGELUNG 2 und 4 Türen
CIERRES CENTRALIZADOS UNIVERSALES 2 y 4 Puertas
FERMETURES CENTRALISEES UNIVERSELLES 2 et 4 Portes
UNIVERSAL POWER LOCKING SYSTEM 2 and 4 Doors



Cod.3700.0144

KIT UNIVERSALE 2 PORTE ANTERIORE con MODULO M5
Funzioni: Normale funzionamento di apertura e chiusura tramite chiave; Adattabile agli antifurti e radiocomandi provvisti di doppia uscita negativa.
Comprende: 2 attuatori a 5 fili; 1 modulo M5; 1 cablaggio 5 fili con fusibile ; Serie completa di accessori per il fissaggio ed il collegamento elettrico.

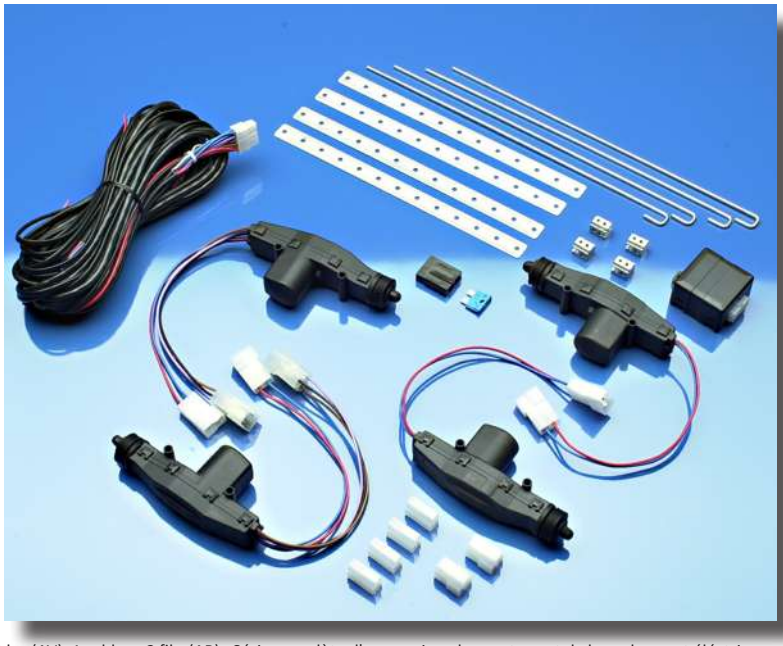
UNIVERSALSATZ FÜR 2 TÜREN (VORNE) mit SCHALTMODUL M5
Beschreibung: Ermöglicht das Öffnen und Schließen mit dem Autoschlüssel; Koppelbar mit Diebstahlanlagen und Fernbedienungen mit doppeltem Minussignal.
Bestehend aus: 2x5 adrigen Stellmotoren; 1 Schaltmodul M5; 1x5 adrigen Kabelsatz mit Sicherung ; Befestigungssatz und Elektrozubehör.

KIT UNIVERSAL 2 PUERTAS DELANTERO con MÓDULO M5
Funciones: Permite el normal funcionamiento de apertura y cierre a través de la llave. Adaptable a las alarmas y telemandos que estén provistos de doble salida negativa.
Compuesto por: 2 motores de 5 hilos; 1 módulo M5; 1 cableado 5 hilos con fusible. Serie completa de accesorios para la fijación y la conexión eléctrica.

KIT UNIVERSEL 2 PORTES AV avec MODULE M5
Fonctions: Fonctionnement normal en ouverture et fermeture avec clé. Adaptable aux alarmes et télécommandes équipées d'une double sortie negative.
Comprend: 2 moteurs 5 fils; 1 module M5; 1 cablage 5 fils avec fusible; Série complète d'accessoires de montage et de branchement éléctrique.

UNIVERSAL POWER LOCKING KIT 2 DOORS (front) with CONTROL UNIT M5
Description: Normal function of unlocking and locking by means of the key ; Adaptable for anti-theft alarms and remote controls with double negative outputl.
Including: 2x5-wire actuators; 1 module M5; 1x5 cables wire harness with fuses; Complete set of accessories for fastening and electrical connection.

Cod.3700.0145



KIT UNIVERSALE 4 PORTE ANTERIORE con MODULO M5
Funzioni: Normale funzionamento di apertura e chiusura tramite chiave; Adattabile agli antifurti e radiocomandi provvisti di doppia uscita negativa.
Comprende: 2 attuatori a 5 fili; 2 attuatori a 2 fili ; 1 modulo M5; 1 cablaggio 5 fili con fusibili (ant); 1 cablaggio 2 fili (post); Serie completa di accessori per il fissaggio ed il collegamento elettrico.

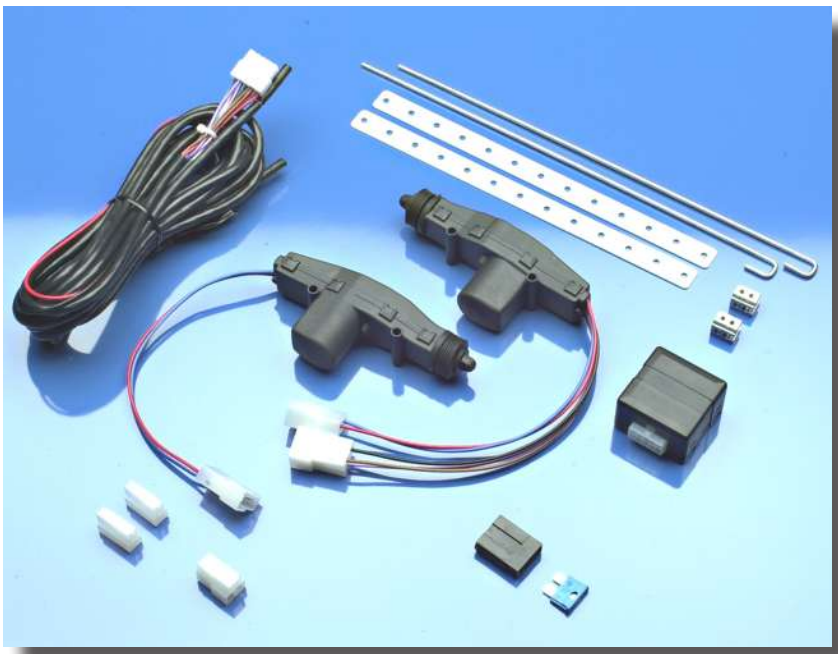
UNIVERSALSATZ FÜR 4 TÜREN (VORNE) MIT SCHALTMODUL M5
Beschreibung: Ermöglicht das Öffnen und Schließen mit dem Autoschlüssel; Koppelbar mit Diebstahlanlagen und Fernbedienungen mit doppeltem Minussignal.
Bestehend aus: 2x5 adrigen Stellmotoren; 2x2 adrigen Stellmotoren; 1 Schaltmodul M5; 1x5 adrigen Kabelsatz mit Sicherungen (Vorne); 1x2 adrigen Kabelsatz (hinten); Befestigungssatz und Elektrozubehör.

KIT UNIVERSAL 4 PUERTAS DELANTERO con MÓDULO M5
Funciones: Permite el normal funcionamiento de apertura y cierre a través de la llave. Adaptable a las alarmas y telemandos que estén provistos de doble salida negativa.
Compuesto por: 2 motores de 5 hilos; 2 motores puertas de 2 hilos; 1 módulo M5; 1 cableado 5 hilos con fusible (delant.); 1 cableado 2 hilos con fusible (tras.); Serie completa de accesorios para la fijación y la conexión eléctrica.

KIT UNIVERSEL 4 PORTES AV avec MODULE M5
Fonctions: Fonctionnement normal en ouverture et fermeture avec clé; Adaptable aux alarmes et télécommandes équipées d'une double sortie negative.
Comprend: 2 moteurs 5 fils; 2 moteurs 2 fils; 1 module M5; 1 cablage 5 fils avec fusibles (AV); 1 cablage 2 fils (AR) ; Série complète d'accessoires de montage et de branchement éléctrique.

UNIVERSAL POWER LOCKING KIT 4 DOORS (front) with CONTROL UNIT M5
Description: Normal function of unlocking and locking by means of the key ; Adaptable for anti-theft alarms and remote controls with negative double output.
Including: 2x5-wire actuators ; 2x2-wire actuators; 1 module M5; 1x5 cables wire harness with fuses; 1x2 cables wiring harness (rear); Complete set of accessories for fastening and electrical connection.

CHIUSURE CENTRALIZZATE UNIVERSALI 2 e 4 Porte BASIC
UNIVERSAL-ZENTRALVERRIEGELUNG 2 und 4 Türen BASIC
CIERRES CENTRALIZADOS UNIVERSALES 2 y 4 Puertas BASIC
FERMETURES CENTRALISEES UNIVERSELLES 2 et 4 Portes BASIC
UNIVERSAL POWER LOCKING SYSTEM 2 and 4 Doors BASIC



Cod.3700.0151

KIT UNIVERSALE 2 PORTE ANTERIORE con MODULO M5 BASIC
Funzioni: Normale funzionamento di apertura e chiusura tramite chiave; Adattabile agli antifurti e radiocomandi provvisti di doppia uscita negativa.
Comprende: 1 attuatore a 2 fili; 1 attuatore a 5 fili; 1 modulo M5; 1 cablaggio 5 fili con fusibile ; Serie completa di accessori per il fissaggio ed il collegamento elettrico.

UNIVERSALSATZ FÜR 2 TÜREN (VORNE) mit SCHALTMODUL M5 BASIC
Beschreibung: Ermöglicht das Öffnen und Schließen mit dem Autoschlüssel. Koppelbar mit Diebstahlanlagen und Fernbedienungen mit doppeltem Minussignal.
Bestehend aus: 1x2 adrigen Stellmotor; 1x5 adrigen Stellmotor; 1 Schaltmodul M5; 1x5 adrigen Kabelsatz mit Sicherung ; Befestigungssatz und Elektrozubehör.

KIT UNIVERSAL 2 PUERTAS DELANTERO con MÓDULO M5 BASIC
Funciones: Permite el normal funcionamiento de apertura y cierre a través de la llave. Adaptable a las alarmas y telemandos que estén provistos de doble salida negativa.
Compuesto de: 1 motore de 2 hilos; 1 motore de 5 hilos; 1 modulo M5; 1 cableado 5 hilos con fusible; Serie completa de accesorios para la fijación y el montaje eléctrico.

KIT UNIVERSEL 2 PORTES AV avec MODULE M5 BASIC
Fonctions: Fonctionnement normal en ouverture et fermeture avec clé. Adatable aux alarmes et télécommandes équipées d'une double sortie negative.
Comprend: 1 moteur 2 fils; 1 moteur 5 fils; 1 module M5; 1 cablage 5 fils avec fusible; Série complète d'accessoires de montage et de branchement éléctrique.

UNIVERSAL POWER LOCKING KIT 2 DOORS (front) with CONTROL UNIT M5 BASIC
Description: Normal function of unlocking and locking by means of a key; Adaptable for anti-theft alarms and remote controls with negative double output.
Including: 1x2-wire actuator; 1x5-wire actuator; 1 module M5; 1x5 cables wire harness; Complete set of accessories for fastening and electrical connection.

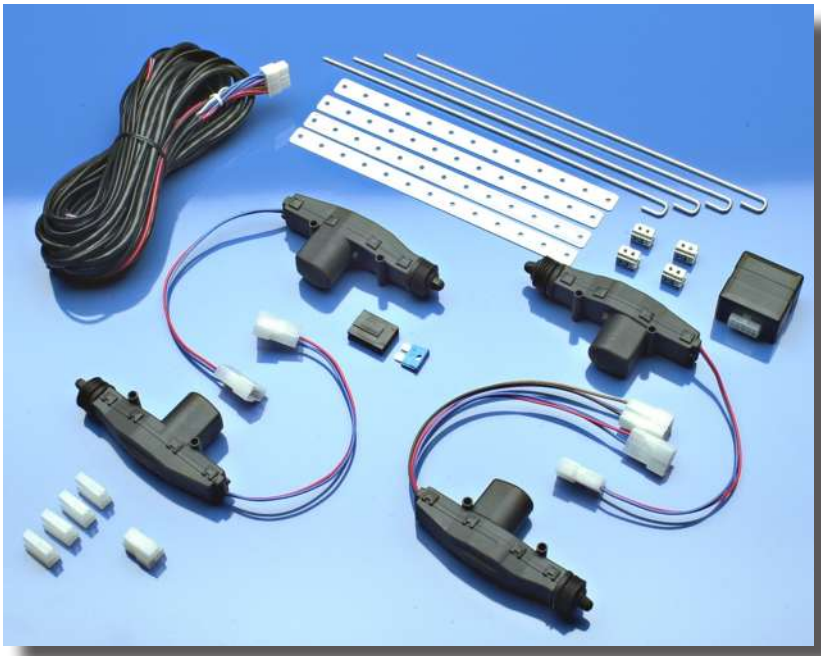
Cod.3700.0152

KIT UNIVERSALE 4 PORTE ANTERIORE con MODULO M5 BASIC
Funzioni: Normale funzionamento di apertura e chiusura tramite chiave; Adattabile agli antifurti e radiocomandi provvisti di doppia uscita negativa.
Comprende: 1 attuatore a 5 fili; 3 attuatori a 2 fili ; 1 modulo M5; 1 cablaggio 5 fili con fusibili (ant); 1 cablaggio 2 fili (post); Serie completa di accessori per il fissaggio ed il collegamento elettrico.

UNIVERSALSATZ FÜR 4 TÜREN (VORNE) MIT SCHALTMODUL M5 BASIC
Beschreibung: Ermöglicht das Öffnen und Schließen mit dem Autoschlüssel. Koppelbar mit Diebstahlanlagen und Fernbedienungen mit doppeltem Minussignal.
Bestehend aus: 1x5 adrigen Stellmotor; 3x2 adrigen Stellmotoren; 1 Schaltmodul M5; 1x5 adrigen Kabelsatz mit Sicherungen (Vorne); 1x2 adrigen Kabelsatz (hinten); Befestigungssatz und Elektrozubehör.

KIT UNIVERSAL 4 PUERTAS DELANTERO con MÓDULO M5 BASIC
Funciones: Permite el normal funcionamiento de apertura y cierre a través de la llave. Adaptable a las alarmas y telemandos que estén provistos de doble salida negativa.
Compuesto por: 1 motor de 5 hilos; 3 motores puertas de 2 hilos; 1 módulo M5; 1 cableado 5 hilos con fusible (delant.); 1 cableado 2 hilos con fusible (tras.); Serie completa de accesorios para la fijación y la conexión eléctrica.

KIT UNIVERSEL 4 PORTES AV avec MODULE M5 BASIC
Fonctions: Fonctionnement normal en ouverture et fermeture avec clé. Adaptable aux alarmes et télécommandes équipées d'une double sortie negative.



Comprend: 1 moteur 5 fils; 3 moteurs 2 fils; 1 module M5; 1 cablage 5 fils avec fusibles (AV); 1 cablage 2 fils (AR) ; Série complète d'accessoires de montage et de branchement éléctrique.

UNIVERSAL POWER LOCKING KIT 4 DOORS (FRONT) with CONTROL UNIT M5 BASIC
Description: Normal function of unlocking and locking by means of the key ; Adaptable for anti-theft alarms and remote controls with negative double outputl.
Including: 1x5-wire actuator ; 3x2-wire actuators; 1 control module M5; 1x5 cables wire harnesswith fuses (front); 1x2 cables wire harness (rear); Complete set of accessories for fastening and electrical connection.

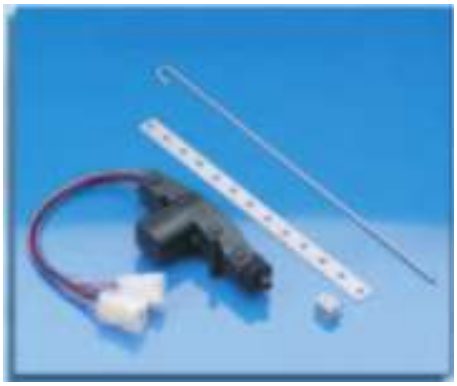
ACCESSORI - RICAMBI
ZUBEHÖR - ERSATZTEILE
ACCESORIOS - RECAMBIOS
ACCESSOIRES - PIECES DETACHEES
ACCESSORIES - SPARE PARTS

Cod.3700.0002

- **ATTUATORE** a 5 fili + 2 viti di fissaggio
- **STELLMOTOR** mit 5 Kabeln und 2 Befestigungsschrauben
- **MOTOR** - Con 5 hilos + 2 tornillos de fijación
- **ACTUATEUR** à 5 fils + 2 vis de fixation
- 5-wire **ACTUATOR** + 2 fastening screws

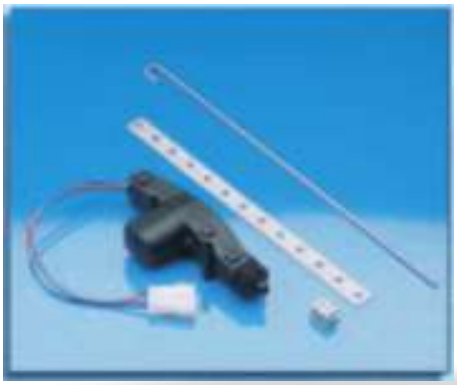
Cod.3700.0003

- **ATTUATORE** a 2 fili + 2 viti di fissaggio
- **STELLMOTOR** mit 2 Kabeln und 2 Befestigungsschrauben
- **MOTOR** - Con 2 hilos + 2 tornillos de fijación
- **ACTUATEUR** à 2 fils + 2 vis de fixation
- 2-wire **ACTUATOR** + 2 fastening screws



Cod.3700.0006

- **ATTUATORE** a 5 fili + 2 viti di fissaggio, staffa e tirante
- **STELLMOTOR** mit 5 Kabeln und 2 Befestigungsschrauben, Bügel und Zugstange
- **MOTOR** - Con 5 hilos + 2 tornillos de fijación, brida y tirante
- **ACTUATEUR** à 5 fils + 2 vis de fixation, bride et tirant5-wire
- **ACTUATOR** + 2 fastening screws, bracket and tie-rod



Cod.3700.0007

- **ATTUATORE** a 2 fili + 2 viti di fissaggio, staffa e tirante
- **STELLMOTOR** mit 2 Kabeln und 2 Befestigungsschrauben, Bügel und Zugstange
- **MOTOR** - Con 2 hilos + 2 tornillos de fijación, brida y tirante
- **ACTUATEUR** à 2 fils + 2 vis de fixation, bride et tirant
- 2-wire **ACTUATOR** + 2 fastening screws, bracket and tie-rod

COD.3700.0021

- **ATTUATORE AGGIUNTIVO PER PORTELLONE POSTERIORE**

Comprende: -1 Attuatore a 2 fili + 2 viti di fissaggio, staffa, tirante e cablaggio.

- **ZUSÄTZLICHER STELLMOTOR FÜR HECKTÜR**

Bestehend aus: -1x2 adrigen Stellmotor und 2 Befestigungsschrauben, Bügel, Zugstange und Kabeln.

- **MOTOR ADICIONAL PARA PUERTA TRASERA**

Comprende: - 1 Motor con 2 hilos + 2 tornillos de fijación, brida, tirante y cableado.

- **ACTUATEUR SUPPLEMENTAIRE POUR HAYON**

Comprend : -1 moteur à 2 fils + 2 vis de fixation, bride, tirant et cablage.

- **ADDITIONAL ACTUATOR FOR REAR DOOR**

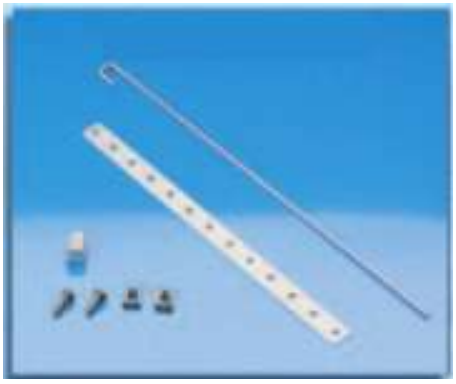
Including: -1x2 wire motor + 2 fastening screws, bracket, tie-rod and wire harness.

COD.3700.0050

- **KIT INTERRUTTORE** apertura /chiusura chiusure centralizzate USA '95
- **SCHALTER-SATZ** Einschaltung / Abschaltung Zentralverriegelung USA '95
- **KIT INTERRUPTOR** cierre/apertura cierres centralizados USA '95
- **KIT INTERRUPTEUR** ouverture / fermeture fermetures centralisées USA '95
- Centralized USA '95 door locking/unlocking **SWITCH KIT**

COD.3701.0040

- **KIT INTERRUTTORE** apertura /chiusura chiusure centralizzate
- **SCHALTER-SATZ** Einschaltung / Abschaltung Zentralverriegelung
- **KIT INTERRUPTOR** cierre/apertura cierres centralizados
- **KIT INTERRUPTEUR** ouverture / fermeture fermetures centralisées
- Centralized door locking/unlocking **SWITCH KIT**



COD.3701.0012

- **KIT STAFFAGGIO**

Comprende: 1 asta con relativo morsetto; 1 staffa forata con relative viti di fissaggio

- **BEFESTIGUNGSSATZ**

Bestehend aus: 1 Stange mit Klemme; 1 Lochschiene mit Befestigungsschrauben

- **JUEGO DE BRIDAS**

Comprende: 1 varilla con respectiva abrazadera; 1 brida agujereada con los correspondientes tornillos de fijación

- **KIT BRIDES**

Comprend: 1 tige avec borne; 1 bride perforée avec vis de fixation

- **BRACKET KIT**

Including: 1 rod with clamp; 1 bracket with fastening screws

Cod.3701.0028

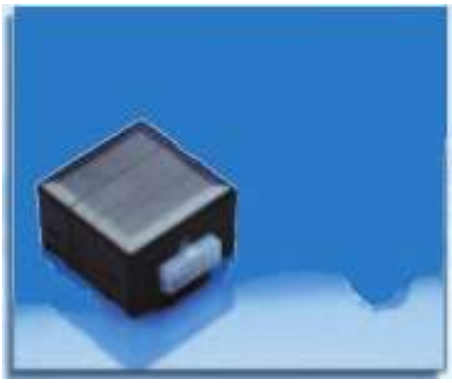
- **MORSETTO** a cavallotto zincato
- **VERZINKTE** Anschlußklemme
- **ABRAZADERA** galvanizada
- **BORNE** galvanisé
- Galvanized **CLAMP**

Cod.3701.0043

- **GRAFFETTA** di fissaggio asta di rinvio
- **BEFESTIGUNGSKLAMMER** für Zugstange
- **ABRAZADERA** de fijación barra de transmisión
- **COLLIER** de fixation tige de renvoi
- Transmission **CLIP**

Cod.3701.0052

- **CONTATTO** Porta Laterale Scorrevole e Portellone (per Monovolumi e Furgoni)
- Kontakte **SCHIEBETÜR** und Hecktür (Für Lastwagen und Van)
- **CONTACTO** Puerta Lateral Corredera y puerta Trasera (para Monovolumen y Furgonetas)
- **CONTACTEUR** pour Porte Coulissante et Hayon (pour Monovolume et Fourgon)
- VAN Sliding and Hatchback **DOOR SWITCH**



Cod.6004.0222

MODULO ELETTRONICO M5

Caratteristiche: Permette il mormale funzionamento di apertura e chiusura tramite chiave.
Adattabile agli antifurti e radiocomandi provvisti di doppia uscita negativa (-)

ELEKTRONISCHES SCHALTMODUL M5

Beschreibung: Ermöglicht das Öffnen und Schließen mit dem Autoschlüssel.
Koppelbar mit Diebstahlanlagen und Fernbedienungen mit ausgehenden doppeltem Minussignal.

MÓDULO ELECTRÓNICO M5

Características: Permite el normal funcionamiento de apertura y cierre a través de la llave.
Adaptable a las alarmas o telemandos que estén provistos de doble salida negativa

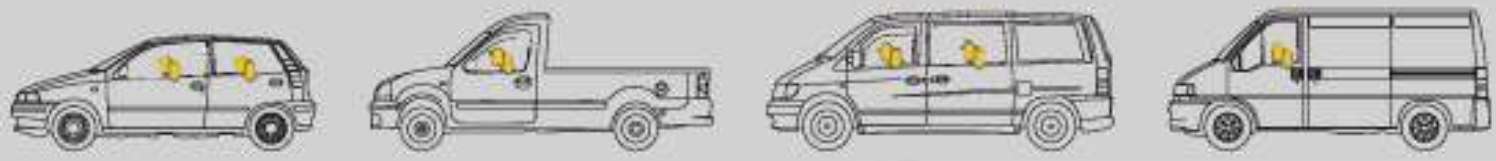
MODULE ELECTRONIQUE M5

Caractéristiques: Fonctionnement normal en ouverture et fermeture avec clé.
Adaptable aux alarmes et télécommandes équipées avec double sortie negative

ELECTRONIC UNIT M5

Description: Normal function of unlocking and locking by means of the key.
Adaptable for anti-theft alarms and remote controls with negative double output

UNIVERSAL APPLICATIONS



SPAL via per Carpi, 26/b - 42015 Correggio - Reggio Emilia - Italy - Tel. +39 0522 731311 - Fax +39 0522 693611 - www.spal.it - aftermarket@spal.it